

Návod montáže

Dveřní kování

Pro kování klika-klika zasuňte konec trnu s předvrtanými otvory do hloubky cca 35 mm (první otvor) do kliky (pro tloušťku dveří 45 mm a více pouze 25 mm - druhý otvor) a zajistěte jej červíkem pomocí přiloženého imbusového klíče. Na kliku s trnem (knoflík s trnem) nasuňte ložisko. Kliku s trnem (knoflík s trnem) a ložiskem vsuňte do štítu (pojisticou z plechu zajistěte knoflík s trnem ve štítu proti pootočení) a pak do zámku. Z druhé strany dveří nasuňte na vyčnívající trn kliku s ložiskem a štítem. Zajistěte kliku červíkem pomocí přiloženého imbusového klíče. Pomocí vrutů připevněte štíty a pevně dotáhněte červík kliky.

Naše kování, vzhledem k dobré kvalitě, má dlouhodobou garanci kvality odpovídající způsobu použití a zacházení, vyplývající z námi doporučených pokynů.

Prokazatelné materiálové a výrobní vady opravňují k vrácení a výměně vadného výrobku za bezchybný.

Doporučené pokyny:

- na kliky nesmí dlouhodobě působit síly přesahující běžnou sílu ruky (např. zavěšování dětí)
- je nutné používat s kováním dodávané připevňovací prvky a dodržovat montážní návod
- u všech připevňovacích a pohyblivých prvků je třeba minimálně 1x ročně provést údržbu (dotáhnout červíky a vruty)
- kování je třeba přiměřeně ošetřovat a čistit bez použití chemických prostředků poškozujících povrch.

Upozornění: Montáž dveřního kování doporučujeme svěřit odborníkovi. Výrobce **neručí** za funkční vady, vzniklé nesprávnou montáží.

Zadlabací zámek a případně cylindrická vložka nejsou součástí kompletu.

Saténové kování se nesmí čistit abrazivními čistícími prostředky, které by mohly narušit povrchovou vrstvu saténu. K čištění používejte leštenku na nábytek obsahující silikon.

Všechny části tohoto výrobku včetně obalu jsou recyklovatelné. Obal a opotřebený, nefunkční nebo jinak poškozený výrobek odevzdejte do sběrného místa odpadu.

Návod na montáž

Kovanie dverí

Pre kovanie kľučka-kľučka zasuňte koniec trňa s predvrtanými otvormi do hĺbky cca 35 mm (prvý otvor) do kľučky (pre hrúbku dverí 45 mm a viac iba 25 mm – druhý otvor) a zabezpečte ho červíkom pomocou imbusového kľúča. Na kľučku s trňom (gombík s trňom) nasuňte ložisko. Kľučku s trňom (gombík s trňom) a ložiskom vsuňte do štítu (poistkou z plechu zabezpečte gombík s trňom v štíte proti pootočeniu) a potom do zámku. Z druhej strany dverí nasuňte na vyčnievajúci trň kľučku s ložiskom a štítom. Zabezpečte kľučku červíkom pomocou imbusového kľúča. Pomocou vrutov pripevnite štíty a poriadne dotiahnite červík kľučky.

Naše kovanie, vzhľadom k dobrej kvalite, má dlhodobú záruku kvality, odpovedajúcu spôsobu použitia a narábania, vyplývajúcu z našich rád a doporučených pokynov.

V prípade, že sa objavia materiálové a výrobné závady, samozrejme môžete kovanie reklamovať a bude vymenené za nové.

Doporučené pokyny:

- na kľučky nesmie dlhodobo pôsobiť sila väčšia, než je bežná sila ruky (napr. vešanie detí)
- je nevyhnutné používať s kovaním dodávané úchytné prvky a dodržovať návod na montáž
- u všetkých úchytných a pohyblivých prvkov je potreba minimálne 1 krát za rok previesť údržbu (dotiahnuť červíky a vruty)
- kovanie je potreba ošetrovať a čistiť bez použitia chemických prostriedkov, ktoré by *mohli poškodiť povrch.

Upozornenie: Montáž kovania dverí doporučujeme prevádzať odborníkovi. Výrobca neručí za funkčné závady, ktoré vzniknú nesprávnou montážou.

Zadlabávací zámok a prípadne cylindrická vložka nie sú súčasťou vybavenia.

Saténové kovanie sa nesmie čistiť abrazívnymi čistiacimi prostriedkami, ktoré by mohli narušiť povrchovú vrstvu saténu. Na čistenie používajte leštenku na nábytok obsahujúcu silikón.

Všetky části tohoto výrobku včetně obalu sú recyklovateľné. Obal, nespotrebované časti výrobku a nefunkčný alebo inak poškodený výrobok zneškodnite podľa miestnych platných smerníc o nakladaní s odpadmi.

Assembly Instructions

Door Fittings

For the door fittings handle-handle put the end part of the pin with bores approximately 35 mm deep (the first hole) into the handle (25 mm only at a door wing thickness of 45 mm and more - the other hole). Fix the pin with the grub screw by means of the enclosed wrench. Set the bearing on the handle with the pin (on the knob with the pin). Put the handle with the pin (the knob with the pin) and with the bearing into the shield (secure the knob with the pin by means of a metal locking peace against turning) and further on into the lock. Put the handle with the bearing into the shield and then onto the pin protruding on the other door side. Fix the handle with the grub screw by means of the enclosed wrench. Attach the shields with wood screws and tighten up the grub screw on the handle.

Based on the top quality of our fittings we guarantee long-term quality according to a relevant way of use corresponding with our recommended instructions.

In case of any evidential faults and defects in material or workmanship we guarantee replacement of faulty fittings for the faultless ones.

Recommended Instructions

- Avoid any long-lasting load exceeding normal hand force (e.g. children hanging on the handle).
- Use only fixing elements delivered with the door fittings and follow assembly instructions.
- All fixing and movable elements should be maintained once a year at least (tighten up wood and grub screws).
- Fittings are to be cleaned without any chemicals which could affect their surface in a negative way.

Notice: Assembly of the door fittings should be done by a qualified person. The producer's warranty does not cover any functional faults caused by incorrect assembly.

Mortise lock and cylindrical insert are not included in this assembly unit delivery.

Do not use abrasive cleaning agents to avoid damaging the satin surface of the fittings. Use only furniture polish containing silicon.

All parts of this product incl. package are recyclable. Package, unneeded parts of the product and the non-functional or otherwise damaged product should be disposed in accordance with local directives on waste disposal.

Anleitung zur Montage Türbeschläge

Für den Türbeschlag Klinke-Klinke den Dornrand mit Bohrungen ca. 35 mm tief in die Klinke (erstes Loch) einschieben (nur 25 mm für eine Türdicke von 45 mm und mehr - zweites Loch) und mit der Madenschraube und dem mitgelieferten Inbusschlüssel sichern. Das Lager an die Klinke mit Dorn (Knopf mit Dorn) aufsetzen und die Klinke mit Dorn (Knopf mit Dorn) und mit dem Lager in den Schild (den Knopf mit Dorn in dem Schild mit Blechsicherung sichern) und danach in den Schloß einstecken. Die Klinke mit dem Lager und mit dem Schild an der gegenüberliegenden Türseite an den vorragenden Dorn aufstecken. Die Klinke mit der Madenschraube und dem mitgelieferten Inbusschlüssel sichern. Die Schilder mit Holzschrauben befestigen und die Madenschraube an der Klinke fest anziehen.

Mit Bezug auf gute Qualität bieten wir für unsere Beschläge langfristige Garantie entsprechend der Verwendung und Behandlung, die von unseren empfohlenen Hinweisen ausgehen.

Bei nachweisbaren Fehlern in Material oder Ausführung werden alle mangelhaften Beschläge durch einwandfreie ersetzt.

Empfohlene Hinweise:

- Jede langfristige übermäßige Belastung, die eine normale Kraft einer Hand überschreitet (z.B. Kinder hängend an der Klinke), vermeiden.
- Es ist nötig, nur die mit Türbeschlag mitgelieferten Befestigungselemente zu verwenden und dabei die Montageanleitung einzuhalten.
- Bei allen beweglichen und Befestigungselementen ist eine entsprechende Wartung mindestens 1x pro Jahr durchzuführen (Maden- und Holzschrauben nachziehen).
- Die Türbeschläge nur mit Reinigungsmitteln ohne Chemikalien, die ihre Oberfläche beschädigen können, reinigen.

Bemerkung: Es wird empfohlen, die Montage der Beschläge einem Fachmann zu überlassen. Die Garantie des Herstellers bezieht sich nicht auf Funktionsfehler, die durch unrichtige Montage entstanden sind.

Die Lieferung umfaßt keinen Einsteckschloß und keine zylindrische Einlage.

Der Satinbeschlag darf nicht mit abrasiven Reinigungsmitteln, die die Oberflächenschicht des Satins beschädigen könnten, gereinigt werden. Zum Reinigen benutzen Sie eine silikonhaltige Möbelpolitur.

Alle Teile dieses Produkts inkl. Verpackung sind verwertbar. Verpackung, unverbrauchte Teile des Produkts und das funktionsunfähige, bzw. sonst beschädigte Produkt entsprechend den jeweiligen örtlichen Richtlinien über Handhabung mit Abfallstoffen entsorgen.

Руководство по монтажу Дверной прибор

Для прибора ручка-ручка задвиньте конец оправки с заранее высверленными отверстиями в глубину сса 35 мм (первое отверстие) в ручку (для толщины дверей 45 мм и больше только 25 мм – второе отверстие) и закрепите установочным винтом с штифтом имеющимся в наличии ключом. На ручку с оправкой (кнопка с оправкой) наденьте опору. Ручку с оправкой (кнопка с оправкой) и опорой всуньте в щит (предохранителем из металла зафиксируйте кнопку с оправкой в щите от вращения) и затем в замок. С другой стороны дверей наденьте на выступающую оправку рукоятку с опорой и щитом. Зафиксируйте рукоятку установочным винтом при помощи имеющегося в наличии ключа. Щиты закрепите шурупами и хорошо подтяните установочный винт рукоятки.

Наш прибор, смотря к хорошему качеству, имеет долговременную гарантию качества, отвечающую способу применения и работы, нами рекомендуемых указаний.

В случае возникших материальных и производственных дефектов, конечно прибор можете вернуть обратно и получите новый.

Рекомендуемые инструкции:

- на ручку запрещается долговременное воздействие чужой силы, превышающее силу руки (например подвешивание детей)
- необходимо применять с дверным прибором укрепляющие элементы и соблюдать руководство по монтажу
- 1 раз в год необходимо провести уход всех укрепляющих и движущихся элементов (подтянуть установочные винты и болты)
- за прибором надо ухаживать, чистить его без применения химических средств, которые могут повредить поверхность.

Предупреждение: Монтаж дверного прибора рекомендуем проводить специалистом. Производитель не отвечает за дефекты, возникшие неправильным монтажом.

Врезной замок и цилиндрическая вставка не являются составной частью набора.

Запрещается чистить сатиновую фурнитуру абразивными средствами для чистки, которые могли бы повредить поверхностный слой сатина. Для очистки применяйте лощеную пряжу для мебели с содержанием силикона.

Все детали этого изделия, включая тару, рециклируемы. Тара, непримененные части изделия и нефункциональное или другим образом поврежденное изделие обезвредить согласно местным действующим указаниям по обращению с отходами.